

教育部指定必读书目——《水浒》

图 文 注 音 本

杨志

天晴星青面兽

SHUIHU YINGXIONG



朝華出版社

英雄 水浒

楊志

水滸英雄

施耐庵 / 著

图书在版编目 (CIP) 数据

水浒英雄·杨志/《水浒英雄》编委会编. —北京:
朝华出版社, 2005.5
ISBN 7-5054-1245-0

I. 水… II. 水… III. 汉语拼音—儿童读物
IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 045906 号

水浒英雄·杨志

原 著: 施耐庵
改 编: 童 筱
责任编辑: 顾 珩
责任印制: 赵 岭
绘 画: 曹尔刚

出版发行: 朝华出版社

社 址: 北京市车公庄西路 35 号 邮政编码: 100044

电 话: (010) 68433166 (总编室)
(010) 68413840/68433213 (发行部)

传 真: (010) 88415258 (发行部)

印 刷: 北京飞达印刷有限责任公司

经 销: 全国新华书店

开 本: 787×1230mm 1/32 开

字 数: 640 千字

印 张: 40

版 次: 2005 年 7 月第 1 版 2005 年 7 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-5054-1245-0/G·0627

定 价: 64.00 元 (全 8 册)

版权所有 翻印必究 · 印装有误 负责调换

梁山泊一百零八名义士座次



呼保义	宋江	玉麒麟	卢俊义	智多星	吴用
入云龙	公孙胜	大刀	关胜	豹子头	林冲
霹雳火	秦明	双鞭	呼延灼	小李广	花荣
小旋风	柴进	扑天雕	李应	美髯公	朱仝
花和尚	鲁智深	行者	武松	双枪将	董平
没羽箭	张清	青面兽	杨志	金枪手	徐宁
急先锋	索超	神行太保	戴宗	赤发鬼	刘唐
黑旋风	李逵	九纹龙	史进	没遮拦	穆弘
插翅虎	雷横	浪江龙	李俊	立地太岁	阮小二
船火儿	张横	短命二郎	阮小五	浪里白条	张顺
活阎王	阮小七	病关索	杨雄	拼命三郎	石秀
两头蛇	解珍	双尾蝎	解宝	浪子	燕青
神机军师	朱武	镇三山	黄信	病尉迟	孙立
丑郡马	宣赞	井木犴	郝思文	百胜将	韩滔
天目将	彭玘	圣水将	单廷珪	神火将	魏定国
金圣宫	萧让	铁面孔目	裴宣	摩云金翅	欧鹏



玉麒麟卢俊义

玉麒麟卢俊义玉麒麟卢俊义

玉麒麟卢俊义

水浒传故事

火眼猴猊 邓飞

轰天雷 凌振

赛仁贵 郭盛

矮脚虎 王英

混世魔王 樊瑞

八臂哪吒 项充

铁笛仙 马麟

玉幡竿 盖康

白花蛇 杨春

铁扇子 宋清

中箭虎 丁得孙

云里金刚 宋万

金眼彪 施恩

鬼脸儿 杜兴

出林龙 邹渊

铁臂膊 蔡福

青眼虎 李云

小尉迟 孙新

母夜叉 孙二娘

白日鼠 白胜

锦毛虎 燕顺

神算子 蒋敬

神匠 安道全

一丈青 扈三娘

毛头星 孔明

飞天大圣 李荣

出洞蛟 童威

通臂猿 侯健

白面郎君 郑天寿

铁叫子 乐和

小遮栏 穆春

摸着天 杜迁

小霸王 周通

金钱豹子 汤隆

笑面虎 朱富

一支花 蔡庆

没面目 焦挺

母大虫 顾大嫂

活闪婆 王定六

鼓上蚤 时迁

锦豹子 杨林

小温侯 吕方

紫髯伯 黄盖

丧门神 鲍旭

独火星 孔亮

玉臂匠 金大坚

翻江鼉 童猛

跳涧虎 陈达

九尾龟 陶宗旺

花顶虎 龚旺

操刀鬼 曹正

病大虫 薛永

打虎将 李忠

独角龙 邹润

旱地忽律 朱贵

催命判官 李立

石将军 石勇

菜园子 张青

险道神 都保

金毛犬 段景住



目录

青面兽杨志

第一章 青面兽斗战豹子头

1

第二章 汴京城杨志卖刀

21

第三章 青面兽北京斗武

47

第四章 杨志押送金银担

75

第五章 吴用智取生辰纲

93

第六章 青面兽双夺宝珠寺

129

青面兽杨志

青面兽杨志 青面兽杨志

青面兽杨



第

1

章

青面兽斗战豹子头



青面兽
杨志

QING MIAN SHOU YANG ZHI

běi sòng mò nián yǒu gè jiào yáng zhì de hǎo hàn wǔ yì gāo qiáng
北宋末年，有个叫杨志的好汉，武艺高强，

liǎn shàng zhǎng zhe yí dà kuài qīng sè de tāi jì rén chēng qīng miàn
脸上长着一大块青色的胎记，人称“青面

shòu zhè qīng miàn shòu yáng zhì běn shì yáng jiā jiāng zhī hòu yáng lìng gōng
兽”。这青面兽杨志本是杨家将之后，杨令公

de sūn zǐ tā céng shì cháo tíng mìng guān zuò guò diàn shuài fǔ zhì shǐ
的孙子，他曾是朝廷命官，做过殿帅府制使，

dàn hòu lái yīn wèi shī zhí bèi cháo tíng tōng jī bǎi bān wú nài de táo dào
但后来因为失职，被朝廷通缉，百般无奈地逃到



青面兽 杨志

QING MIAN SHOU YANG ZHI

yì xiāng bì nán
异乡避难。

zhè nián huī zōng yì huān mǐn yuàn dà shè tiān xià yáng zhì bú
这年，徽宗意缓民怨，大赦天下，杨志不

wàng chóng yào mén méi dǎ diǎn jiā dāng fù jīng chéng móu xún jiù zhí
忘重耀门楣，打点家当，赴京城谋寻旧职。





yí lù shàng yáng zhì mǎn xīn huān xǐ xīn lǐ pán suàn zhe wǒ
一路上，杨志满心欢喜，心里盘算着：我

yáng jiā shì dài zhōng liáng chū guò wú shù yīng xióng háo jié liáng jiāng mèng
杨家世代忠良，出过无数英雄豪杰，良将猛

shì wèi cháo tīng kě wèi jìn le hàn mǎ gōng láo shòu dào shì rén jǐng
士，为朝廷可谓尽了汗马功劳，受到世人景

青面兽

志

QING MIAN SHOU YANG ZHI





yǎng kě ér jīn luò dào wǒ yáng zhì zhè yí bèi shàng suī céng ná guò wǔ
仰，可而今落到我杨志这一辈上，虽曾拿过武
jǔ zuò guò zhì shǐ dàn hái shì shí yùn bù jì shī zhí chū le chà
举，做过制使，但还是时运不济，失职出了差
cuò chéng le zuì rén gěi zǔ shàng mǒ le hēi xiàn zài shèng shàng kāng
错，成了罪人，给祖上抹了黑。现在圣上慷
kǎi lián mín dà shè tiān xià gěi le wǒ bào xiào de jī huì wǒ kě
慨怜民，大赦天下，给了我报效的机会，我可
dìng yào hǎo hǎo móu xún guān fù yuán zhí chóng zhèn yáng jiā wēi míng
定要好好谋寻，官复原职，重振杨家威名！

xiǎng zhe xiǎng zhe bù fá yě jiù kuài le xiē bù zhī bù jué biàn lái
想着想着步伐也就快了些，不知不觉便来

dào le liáng shān jiǎo xià yáng zhì jiàn zhè lǐ qīng jìng biàn fàng le dàn
到了梁山脚下，杨志见这里清静，便放了担
zi zhǔn bèi xiē xī yí xià hái méi dài tā zuò wěn hū jiàn yí gè
子，准备歇息一下，还没待他坐稳，忽见一个
hàn zi cóng lín lǐ cuān le chū lái kǒu lǐ jiào dào tiān zhù wǒ
汉子从林里蹿了出来，口里叫道：“天助我
yě ná mìng lái shuō zhe jǔ dāo cháo yáng zhì kǎn qù
也！拿命来！”说着举刀朝杨志砍去。





yáng zhì chī le yì jīng máng jǔ dāo zhāo jià kǒu lǐ mà dào
杨志吃了一惊，忙举刀招架，口里骂道：

“gǒu zéi rén wǒ yǔ nǐ wú yuān wú chóu wèi hé yào wǒ xìng
狗贼人，我与你无冤无仇，为何要我性

mìng nà hàn zi yě bú zuò shēng zhǐ gù huī dāo měng kǎn yáng zhì
命！”那汉子也不作声，只顾挥刀猛砍。杨志

jiàn nà hàn zi yǒu jǐ fēn gōng fu bù gǎn dài màn biàn dìng shén yíng
见那汉子有几分功夫，不敢怠慢，便定神迎

zhàn
战。

cǐ shí zhèng zhí lóng dōng shí jié cán xuě chū qíng báo yún gāng
此时，正值隆冬时节，残雪初晴，薄云刚

sàn hú miàn shàng jiē le yì céng hán bīng chèn zhe èr rén de shā qì
散，湖面上结了一层寒冰，衬着二人的杀气，

pō xiǎn de yǒu xiē yīn sǒng
颇显得有些阴悚！

zhǐ jiàn èr rén dāo dāo xiāng pèng shàng xià fān fēi shí ér cuān
只见二人刀刀相碰，上下翻飞，时而蹿

qián shí ér dùn hòu shā de hào bú rè nao èr rén nǐ lái wǒ
前，时而遁后，杀得好不热闹，二人你来我

wǎng shā le shí jǐ gè huí hé bù fēn shèng fù zhǐ tīng de dāo dāo xiāng
往，杀了十几个回合不分胜负，只听得刀刀相



pèng de zhēng zhēng zhī yīn zhǐ jiàn dāo dāo xiāng jī de shǎn liàng huǒ
碰的“铮铮”之音，只见刀刀相击的闪亮火
huā què bú jiàn èr rén shòu bàn diǎn shāng zhēn shì qí féng dǐ shǒu gè
花，却不见二人受半点伤，真是棋逢敌手，各
yǒu shéntōng hǎo yì cháng lóng hǔ dòu
有神通！好一场龙虎斗！

青
面
兽
王

QING MIAN SHOU YANG ZHI





zhèng dāng èr rén dǎ de xìng qǐ zhēng xiāng qǔ mìng zhī shí hū tīng
正当二人打得兴起，争相取命之时，忽听

yuǎn chù chuán lái yī shēng hǎo hàn zhù shǒu mò shāng hé qì èr
远处传来一声：“好汉住手！莫伤和气！”二

rén tīng le máng shōu dāo xún wàng yáng zhì yí kàn lái rén yī shēn bái
人听了忙收刀寻望。杨志一看：来人一身白

青面兽
杨志

志

QING MIAN SHOU YANG ZHI





yī tóu chán bái jīn yáng zhì zhèng dài yào wèn hū jiàn hàn zǐ nà tóu
衣，头缠白巾。杨志正待要问，忽见汉子纳头

biàn bài lái zhě shuō dào zhài zhǔ xiān qiě tuì hòu dài lín chōng qǔ
便拜来者，说道：“寨主先且退后，待林冲取

le zhè hàn zǐ de rén tóu zài lái shuō huà yáng zhì yì tīng yuán lái èr
了这汉子的人头再来说话！”杨志一听原来二

rén shì yì huǒ zéi rén biàn jǔ dāo dài zhàn
人是一伙贼人，便举刀待战。

yuán lái zhè bái yī rén shì liáng shān zhài zhǔ míng jiào wáng lún ér
原来这白衣人是梁山寨主，名叫王伦，而

yǔ yáng zhì sī shā de zhèng shì bā shí wàn jìn jūn jiào tóu lín chōng yīn
与杨志厮杀的正是八十万禁军教头林冲，因

shòu pò hài shā le rén bèi chái jìn jǔ jiàn dào wáng lún zhài xià ér wáng
受迫害杀了人，被柴进举荐到王伦寨下。而王

lún jiàn lín chōng běn lǐng gāo qiáng pà wēi jí zhǔ wèi biàn tuī tuō bù
伦见林冲本领高强，怕危及主位，便推托不

liú dàn nài bú guò ēn rén qíng miàn biàn ràng lín chōng sān rì nèi qǔ yì
留，但奈不过恩人情面，便让林冲三日内取一

rén tóu lái rù huǒ bù rán qǐng cí
人头来入伙，不然请辞。





qiě shuō yáng zhì jǔ dāo yào kǎn wáng lún lián shuō zhuàng shì hé
且说杨志举刀要砍，王伦连说：“壮士何

xǔ rén yě duō yǒu mào fàn gǎn wèn zūn míng yáng zhì jiàn le qì
许人也，多有冒犯，敢问尊名？”杨志见了气

bù dà yí chù lái mà dào gǒu zéi rén sǎ jiā xíng bù gēng míng
不打一处来，骂道“狗贼人，洒家行不更名，

zuò bù gǎi xìng yáng zhì shì yě wáng lún tīng le zhī shì yáng jiā
做不改姓，杨志是也！”王伦听了，知是杨家

jiāng zhī hòu biàn bài zhuàng shì yuán shì jiāng hú rén chēng qīng miàn
将之后，便拜：“壮士原是江湖人称‘青面

shòu de yáng zhì yáng jiā jiāng zhī hòu zài xià wáng lún duō yǒu mào
兽’的杨志，杨家将之后，在下王伦多有冒

fàn hái wàng shù zuì shuō zhe biàn jǔ shǒu xiāng qǐng yáng zhì jiàn duì
犯，还望恕罪！”说着便举手相请，杨志见对

fāng lǐ yù qiě rén duō shì zhòng biàn gēn zhe shàng le liáng shān
方礼遇，且人多势众，便跟着上了梁山。

yuán lái wáng lún jiàn yáng zhì wǔ yì gāo qiáng xiǎng lā yáng zhì rù
原来王伦见杨志武艺高强，想拉杨志入

huò jī xià lín chōng yáng zhì shì dài zhōng liáng zěn kěn zuò qiáng dào
伙，挤下林冲。杨志世代忠良，怎肯做强盗

gěi zǔ shàng mō hēi ne yú shì tā yì kǒu huí jué le wáng lún wáng lún
给祖上抹黑呢！于是他一口回绝了王伦。王伦

青面兽

杨

志

QING MIAN SHOU YANG ZHI



wú nài zhǐ hǎo bǎ xíng lì jiāo gěi
无奈，只好把行李交给

yáng zhì ràng tā shàng lù le
杨志，让他上路了。

水浒传故事

王伦：那高俅容不得好人，哥哥不如就留在山寨与兄弟们同做好汉。

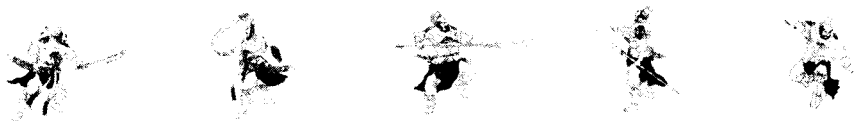
杨志：只想还我行李，去东京谋个差事。



青面兽杨志

QING MIAN SHOU YANG ZHI





wáng lún de rú yì suàn pán méi yǒu dǎ xiǎng hěn shì jǔ sàng yòu
王伦的如意算盘没有打响，很是沮丧，又

niù bú guò zhòng rén méi bàn fǎ zhǐ hǎo yīng yǔn le lín chōng rù huǒ
拗不过众人，没办法，只好应允了林冲入伙。

cóng cǐ lín chōng cái dé yǐ zuò shàng shān zhài de dì sì bǎ jiāo yǐ
从此林冲才得以坐上山寨的第四把交椅。

青
雨
兽
场
志

QING MIAN SHOU YANG ZHI

